

# 1887-10-01

**AFSENDER**

Michel Tyszkiewicz

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Fransk

Generel kommentar:  
Liciniergraven

Afsendersted:  
Paris

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Tyszkiewicz er glad for oplysningen om, at portrætterne er godt ankommet og takker for modtagelsen af Carl Jacobsens katalog, som han har læst med glæde. Han beder CJ om ikke i fremtidige publikationer at nævne portrætternes fundsted og tidspunkt.

**TRANSSKRIFTION**

1 Octobre 1887.  
40, rue de Chezy,  
Neuilly sur Seine.

Monsieur,

Je suis aisé de savoir que les marbres Vous sont arrivés en bon état, et je vous remercie de Vos catalogues, que j'ai lus avec plaisir.

La lecture de ces catalogues me fait penser à Vous demander quelque chose par rapport aux marbres que Vous m'avez achetés: C'est que dans Vos publications futures des catalogues Vous aurez la bonté de ne rien préciser (pour quelques données au moins) sur les lieux de provenance, ni sur les dates des trouvailles; car cela pourrait amener tant de désagréments et d'erreurs qu'il vaut mieux les éviter et dire simplement dans les catalogues que ces objets ont été trouvés à Rome.

Vous savez, combien les Italiens sont jaloux de l'exportation de leurs objets antiques, aussi quand il s'agit d'objets de cette importance il faut être extrêmement prudent, et je vous serai même infiniment obligé de ne pas parler de notre affaire, ni aux antiquaires de Paris, ni à ceux de Rome, car ils sont jaloux et bavards, et par là ils pourraient rendre encore plus difficile l'exportation des objets antiques d'Italie.

Les seuls bustes de Pompée et de Livie ont été moulés, et les formes n'en existent plus. - Il me semble qu'il serait bien de se contenter de les photographier sur les originaux pour l'instruction des savants et pour des publications, car les moulages détériorent un peu les marbres antiques.

Je me ferai sous peu un plaisir de Vous envoyer des épreuves photographiques de mes marbres grecs, et je serai heureux de Vous montrer un jour les originaux, si Vous venez à Paris.

Recevez mes compliments empressés, et croyez moi

Votre tout dévoué

M. Tyszkiewicz.

1<sup>er</sup> Octobre 1857.  
40. rue de Clugny  
Neuilly sur Seine,

Monsieur

Je suis aise de savoir que les ouvrages  
vous sont arrivés en bon état et  
je vous remercie de vos catalogues que  
j'ai lus avec plaisir.  
Au lecture de ces catalogues me fait  
passer à vous. Je me rappelle quelque  
chose par rapport aux ouvrages que  
vous m'avez achetés: il y en a dans  
vos publications faites en cata-  
logues sans avoir la date de sa  
mise en vente (pour quelques années  
au moins) sur les lieux de provenance  
même ni sur les dates des transactions  
car cela pourrait amener tant  
de désagréments et d'ennuis qu'il  
vaut mieux les éviter et s'en  
simplement dans les catalogues  
que ces objets ont été trouvés à  
Paris. Vous savez combien  
les Italiens sont jaloux de l'exporta-  
tion des livres anciens et qu'ils  
aussi quand il s'agit d'objets de  
cette importance il faut être

extrêmement précieux, et si vous  
seriez au même infirmité obligé  
de me faire passer de cette affaire  
en aux seuls intérêts de Paris, et  
en ceux de M. de M. car ils sont  
solus et lewards et par la il  
pourraient recueillir ces pièces  
difficile l'exportation des objets  
antiques d'Italie.

Les seuls livres de Pausanias et de  
Livy ont été recueillis et les formes  
s'en sont fait. Il me semble  
qu'il serait bon de se contenter  
de les photographier sur les originaux  
pour l'usage des savants, au lieu  
des publications car les recueils  
sont très rares et les manuscrits  
antiques.

Je me ferais plaisir de vous  
de vous envoyer des impressions pho-  
tographiques de mes manuscrits  
et je serais heureux de vous  
recevoir sur les originaux  
si vous venez à Paris.

Prenez mes compliments, acceptez-les  
et croyez moi votre tout dévoué

Ch. Leprieux